

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency (η_{nom})	78,2			%
The energy efficiency index	103,4			
Energy label	A			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	250			mm
Average fuel consumption	2,48			kg/h
Allowed fuel dose	3,2			kg/h
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	31,4			m ³ /h
Nominal output (P_{nom})	8,0			kW
Hot-water exchanger output (P_{wnom})	---			kW
Maximum operating overpressure (p_w)	---			bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	7,1			g/s
Flue gas temperature (T_{nom})	284			°C
Mean flue gas temperature after throat	320			°C
Flue draught (p_{nom})	12			Pa
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Storage of fuel in the wood shed area	No			
Maximum warming of the wood in the wood shed	---			°C
Dust $O_2 = 13\%$ (PM_{nom})	17			mg/Nm ³
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at $O_2 = 13\%$) (CO_{nom})	0,0940 1174			% mg/Nm ³
OGC $O_2 = 13\%$ (OGC_{nom})	107			mg/Nm ³
NOx $O_2 = 13\%$ (NO_{xnom})	105			mg/Nm ³
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	---			W
Standing air loss (V_h)	---			m ³ /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

Basic technical data

Principal dimensions			
Height (H) Width (W) Length (L)	1249 964 612		
Combustion chamber dimensions			
Height (H) Width (W) Length (L)	338 520 279		
Fireplace door dimensions			
Height (H) Width (W) Length (L)	533 624 ---		
Axis height of the rear (side) outlet	---		
Volume of hot-water exchanger	---		
Flue diameter	180		
Diameter of flue throat (D_{out})	180		
Diameter of external air connection	120		
Weight	313		
Area of Inlet ventilation grille	600		
Area of Outlet ventilation grille	800		

Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

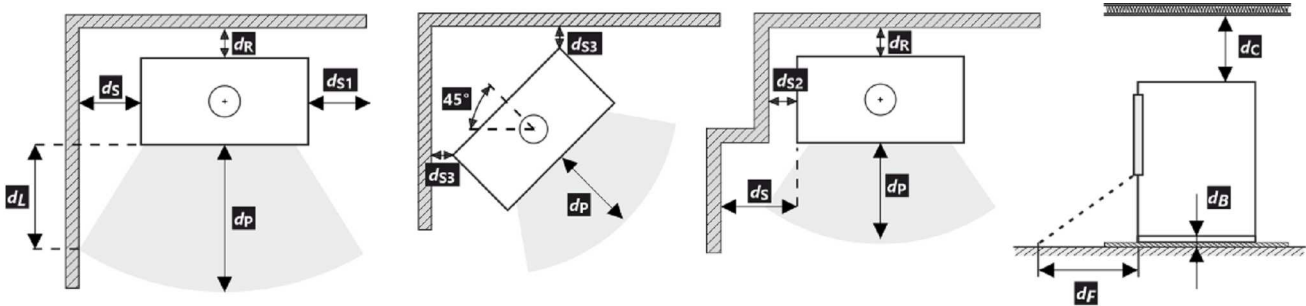
Back (d_R)	100	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	100	mm
Side with glass (d_{S1})	---	mm
Side – niche (d_{S2})	---	mm
Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	800	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe **

Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm

Distances from nonflammable materials

Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm



- * All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.
- ** The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad (η_{nom})	78,2			%
Energieeffizienzindex	103,4			
Energielabel	A			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	250			mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,48			kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	3,2			kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	31,4			m³/h
Nennwärmeleistung (P_{nom})	8,0			kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})	---			kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)	---			bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	7,1			g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})	284			°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	320			°C
Förderdruck (p_{nom})	12			Pa
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			°C
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	---			
Feinstaub O ₂ = 13 % (PM_{nom})	17			mg/Nm³
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0940			%
	1174			mg/Nm³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	107			mg/Nm³
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	105			mg/Nm³
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	---			W
Ständiger Luftverlust (V_h)	---			m³ _N /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	1249 964 612	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	338 520 279	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	533 624 ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	---	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	180	mm
Abgasstutzen (D _{out})	180	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	120	mm
Gewicht	313	kg
Fläche Zuluftgitter	600	cm ²
Fläche Abluftgitter	800	cm ²

Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand (d_R)	100	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	100	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	800	mm

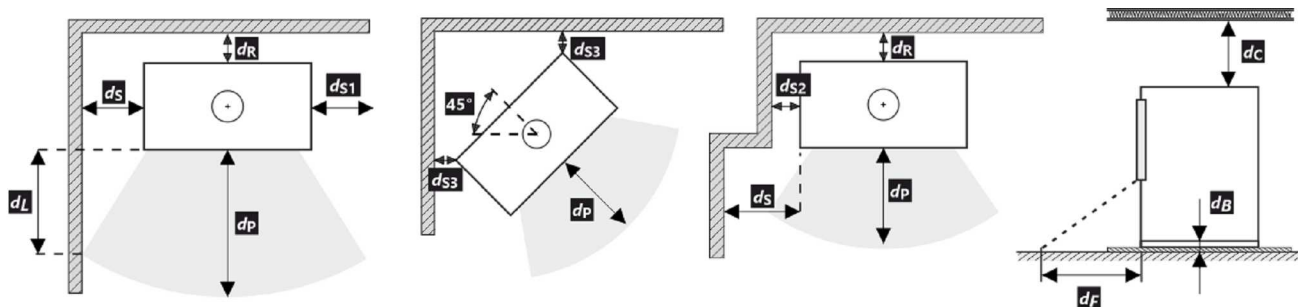
Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr

**

Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm

Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm



* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

** Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Minstdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique (η_{nom})	78,2			%
L'indice d'efficacité énergétique EEI	103,4			
Label énergétique	A			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250			mm
Consommation moyenne de combustible	2,48			kg/h
Charge en bois autorisé	3,2			kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	31,4			m ³ /h
Puissance nominale (P_{nom})	8,0			kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})	---			kW
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)	---			bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	7,1			g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})	284			°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	320			°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12			Pa
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	---			°C
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})	17			mg/Nm ³
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0940 1174			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	107			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	105			mg/Nm ³
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	---			W
Standing air loss (V _h)	---			m ³ N/h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

Données techniques de base

Dimensions principales	1249 964 612			mm
Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)				
Dimensions de la chambre de combustion	338 520 279			mm
Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)				
Dimensions de la porte (du foyer)	533 624 ---			mm
Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)				
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	---			mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---			l
Diamètre du conduit de fumée	180			mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})	180			mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	120			mm
Poids	313			kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	600			cm ²
Zone de la grille de ventilation de sortie	800			cm ²

Distance par rapport aux matériaux combustibles

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

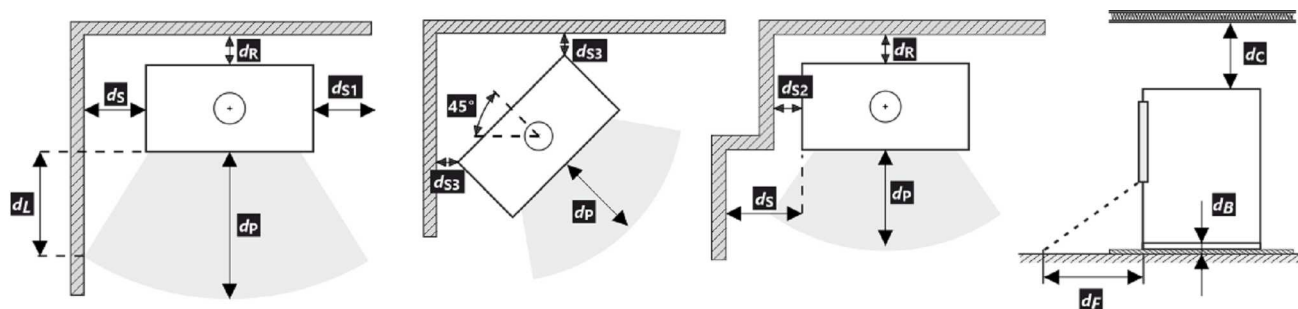
Arrière (d_R)	100	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	100	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	800	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé **

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm

Distance par rapport aux matériaux non combustibles

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm



* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

** La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
Classificazione del prodotto	Type BE			
Efficienza energetica (η_{nom})	78,2			%
Indice di efficienza prodotto	103,4			
Etichetta energetica	A			
Combustibile	Legna			
Combustibile – lunghezza	250			mm
Consumo medio di combustibile	2,48			kg/h
Dose ammessa di combustibile	3,2			kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora			
Quantità di aria di combustione	31,4			m ³ /h
Protenza nominale (P_{nom})	8,0			kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (P_{Wnom})	---			kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)	---			bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	7,1			g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})	284			°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	320			°C
Tiro di esercizio (p_{nom})	12			Pa
Classe di temperatura del camino	T400			
Collegamento al camino collettivo	Sì			
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	No			
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	---			°C
Polvere O ₂ = 13 % (PM_{nom})	17			mg/Nm ³
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0940 1174			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	107			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	105			mg/Nm ³
Controllo automatico della combustione	---			
Consumo di energia elettrica (W)	---			W
Perdita d'aria in piedi (V_h)	---			m ³ N/h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT			

Dati tecnici di base

Dimensioni principali	1249 964 612			mm
Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)				
Dimensioni della camera di combustione	338 520 279			mm
Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)				
Dimensioni dello sportello del focolare	533 624 ---			mm
Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)				
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	---			mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---			l
Diametro del condotto fumario	180			mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	180			mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	120			mm
Peso	313			kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	600			cm ²
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	800			cm ²

Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore (d_R)	100	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	100	mm
Vetrata laterale (d_{S1})	---	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	800	mm

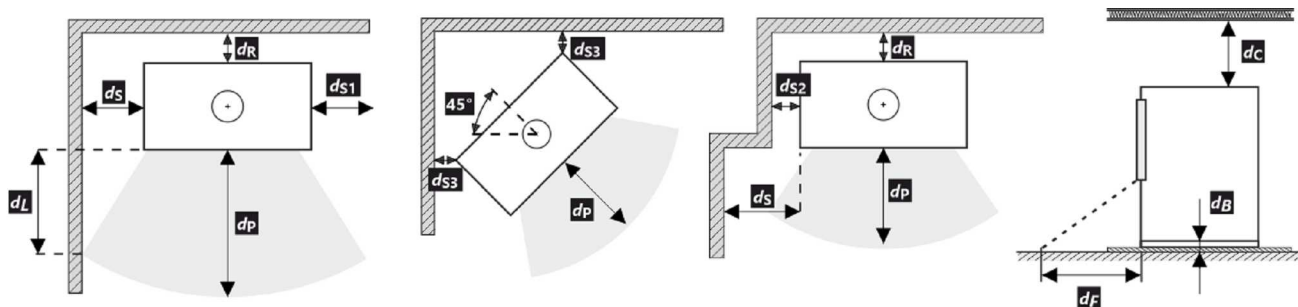
Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata

**

Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm

Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm



* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

** La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.

Deklaracija lastnosti

Harmonizirana tehnična specifikacija	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
Klasifikacija izdelka	Type BE			
Energetska učinkovitost (η_{nom})	78,2			%
Indeks energetske učinkovitosti	103,4			
Energijska nalepka	A			
Gorivo	Drva			
Priporočljiva dolžina goriva	250			mm
Povprečna poraba lesa	2,48			kg/h
Dovoljena količina lesa	3,2			kg/h
Interval dobave goriva za nazivno moč	1 ura			
Zahtevan zrak za izgorevanje	31,4			m ³ /h
Nazivna moč (P_{nom})	8,0			kW
Izhod toplovodnega izmenjevalnika (P_{Wnom})	---			kW
Delovni tlak (p_w)	---			bar
Masni pretok huih dimnih plinov	7,1			g/s
Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči (T_{nom})	284			°C
Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči	320			°C
Vlek dimnika (p_{nom})	12			Pa
Temperaturni razred kamina	T400			
Priključek na skupni dimnik	Da			
Skladiščenje goriva v območju peči	Ne			
Maksimalno segrevanje lesa v območju peči na drva	---			°C
Prah O ₂ = 13 % (PM_{nom})	17			mg/Nm ³
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0940 1174			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	107			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	105			mg/Nm ³
Avtomatska regulacija gorenja	---			
Poraba električne energije (W)	---			W
Stalna izguba zraka (V_h)	---			m ³ /h
Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)	INT			

Osnovni tehnični podatki

Dimenzije			
Višina (H) Širina (W) Globina (L)	1249 964 612		
			mm
Dimenzije zgorevalne komore			
Višina (H) Širina (W) Globina (L)	338 520 279		
			mm
Dimenzije vrat peči			
Višina (H) Širina (W) Globina (L)	533 624 ---		
			mm
Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta	---		
			mm
Prostornina toplotnega izmenjevalnika	---		
			l
Premjer priključka dimne cevi	180		
			mm
Premjer dimne cevi (D_{out})	180		
			mm
Zunanji dovod zraka (ZDZ)	120		
			mm
Teža	313		
			kg
Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč	600		
			cm ²
Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč	800		
			cm ²

Varna razdalja od vnetljivega materiala

z neizolirano dimovodno cevjo (navedeno na nalepki izdelka)

Opomba

Zadaj (d_R)	100	mm
Spredaj (d_P)	800	mm
Spredaj do tal (d_F)	---	mm
Stran (d_S)	100	mm
Stran s steklom (d_{S1})	---	mm
Stran – niša (d_{S2})	---	mm
Stran – postaveitev pod kotom 45° (d_{S3})	---	mm
Stransko sevanje (d_L)	---	mm
Od tal (d_B)	---	mm
Od stropa (d_C)	800	mm

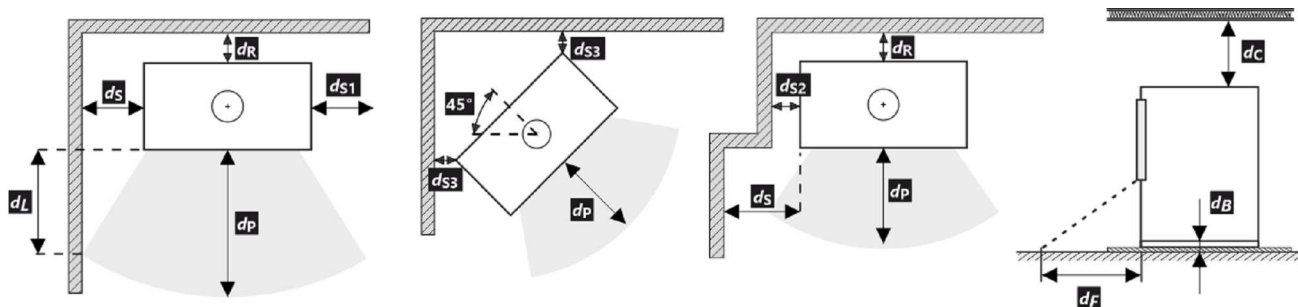
Varna razdalja od vnetljivega materiala z izolirano dimovodno cevjo

**

Zadaj (d_R)	---	mm
Stran (d_S)	---	mm

Varna razdalja od negorljivega materiala

Zadaj (d_R)	---	mm
Stran (d_S)	---	mm



* Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.

** Razdalja predpostavlja uporabo izolirane dimovodne cevi z najmanjšo debelino izolacije 25 mm do izdelka.